KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 23 februari 1994 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 mei 1991 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kosten van de in het raam van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering vergoedbare farmaceutische verstrekkingen", heeft op 1 maart 1994 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 23 février 1994, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 7 mai 1991 fixant l'intervention personnelle des bénéficiaires dans le coût des fournitures pharmaceutiques remboursables dans le cadre de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité", a donné le 1er mars 1994 l'avis suivant :

STREKKING VAN HET ONTWERP.

De wijzigingen die het voor advies voorgelegde ontwerp-besluit beoogt aan te brengen in het koninklijk besluit van 7 mei 1991 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kosten van de in het raam van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering vergoedbare farmaceutische verstrekkingen, zijn van tweeërlei aard.

In de eerste plaats is er een louter technische wijziging die erin bestaat dat de in het koninklijk besluit van 7 mei 1991 voorkomende verwijzingen naar de wet van 9 augustus 1963 worden aangepast, rekening houdend met de wijziging welke in het opschrift van die wet is aangebracht door de wet van 15 februari 1993 (artikelen 1 en 2 van het ontwerp).

Voorts bevat het ontwerp een aantal wijzigingen in verband met de berekening van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde produkten (artikel 3 van het ontwerp) enerzijds, en van de niet in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden in de kosten van de magistrale bereidingen en daarmee gelijkgestelde produkten, anderzijds (artikelen 4 en 5 van het ontwerp). Die wijzigingen lopen, wat de voornoemde twee categorieën van farmaceutische verstrekkingen betreft, parallel in zoverre zij erop neerkomen

- dat de datum van de eerste indexering van de bedragen van het persoonlijk aandeel op 1 april 1994 wordt vastgesteld in plaats van op 1 januari 1994, zoals oorspronkelijk bepaald en

- dat er een regeling wordt uitgewerkt in verband met het afronden van de geïndexeerde bedragen van het persoonlijk aandeel.

Het ontwerp bevat echter tevens wijzigingen welke uitsluitend de berekening van het persoonlijk aandeel van de niet in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden in de kosten van de magistrale bereidingen betreffen. Dat is met name het geval voor de aanpassing die het ontwerp beoogt aan te brengen in de regeling inzake de verdubbeling van bepaalde bedragen, zulks gelet op de zoëven genoemde maatregelen in verband met de indexering en afronding van het bedrag van het persoonlijk aandeel.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Aanhef.

1. In de Nederlandse tekst, dient het begroetingsformulier als volgt te worden gesteld :

"Albert II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet".

2. Uit de zoëven geschetste draagwijdte van het ontwerp blijkt dat het ertoe strekt uitvoering te geven aan artikel 25, § 2, van de wet van 9 augustus 1963, naar luid waarvan een gedeelte van de kostprijs van de in artikel 23, 5°, bedoelde verstrekkingen - zijnde die van farmaceutische produkten - voor rekening van de rechthebbenden kan worden gelaten, onder de voorwaarden die de Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit. Het ontwerp strekt geenszins ertoe, ter uitvoering van artikel 24 van de voornoemde wet, wijzigingen aan te brengen in de nomenclatuur der geneeskundige verstrekkingen.

Hiermee rekening houdend kan het volstaan het eerste lid van de aanhef te redigeren als volgt :

"Gelet op de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, inzonderheid op artikel 25, § 2, gewijzigd bij de wet van 15 februari 1993;".

3. Vermits het ontwerp nagenoeg alle artikelen van het koninklijk besluit van 7 mei 1991 beoogt te wijzigen, wordt in fine van het tweede lid van de aanhef beter geschreven :

"... vergoedbare farmaceutische verstrekkingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 september 1992;".

4. In de aanhef van een besluit dienen enkel de rechtens vereiste adviezen te worden vermeld. Vermits het ontwerp uitsluitend aan artikel 25, § 2, van de wet van 9 augustus 1963 uitvoering beoogt te geven, en die bepaling niet het naleven van specifieke pleegvormen, andere dan het overleg in Ministerraad, voorschrijft, volstaat het om in de aanhef melding te maken van het advies van het Verzekeringscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, welk advies overeenkomstig artikel 15 van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, diende te worden ingewonnen. Het derde, vierde, vijfde en zesde lid van de aanhef kunnen derhalve worden weggelaten.

Artikel 1.

De Franse tekst van dit artikel ware beter gesteld als volgt : "L'intitulé de l'arrêté royal ... est remplacé comme suit :".

Artikel 3.

1. De Regering zal moeten nagaan of het, naar analogie met het bepaalde in het ontworpen artikel 3bis van het koninklijk besluit van 7 mei 1991 (artikel 5 van het ontwerp) geen aanbeveling verdient in het ontworpen artikel 2bis van dat besluit te spreken over de "basisbedragen" bedoeld in artikel 2, a). Een verduidelijking van die aard lijkt immers, gelet op de in het ontwerp uitgewerkte rege-

ling inzake indexering en afronding van de bedragen van het persoonlijk aandeel, ook in het ontworpen artikel 2bis van het voornoemd koninklijk besluit op haar plaats.

2. Het ontworpen artikel 2bis dient duidelijker ervan te doen blijken dat de indexaanpassing op 1 april 1994 een eenmalige afwijking uitmaakt van de regel volgens welke een dergelijke aanpassing jaarlijks op 1 januari geschiedt.

3. De redactie van de afrondingsregel die is opgenomen in de laatste zin van het ontworpen artikel 2bis, is voor vereenvoudiging vatbaar. Hiermee rekening houdend, alsook met de hiervoren sub 1 en 2 geformuleerde opmerkingen, wordt voor artikel 3 van het ontwerp de volgende redactie in overweging gegeven :

"Art. 3. Artikel 2bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 2 september 1992, wordt vervangen als volgt :

"Art. 2bis. De (basisbedragen) bedoeld in artikel 2, a), zijn gekoppeld aan het indexcijfer 112,64 van de consumptieprijzen. Zij worden jaarlijks op 1 januari aangepast aan de hoegrootheid die het indexcijfer van de consumptieprijzen heeft bereikt op 30 juni van het voorgaande jaar.

In afwijking van het vorige lid worden de bedragen in 1994 de eerste maal aangepast op 1 april 1994.

De aangepaste bedragen worden uitgedrukt in gehele getallen en afgerond tot het dichtstbijgelegen en door vijf deelbare geheel getal".

Artikel 4.

1. Teneinde duidelijker tot uiting te brengen dat de waarde welke overeenkomstig het ontworpen artikel 3, §§ 1, 3° en 2, wordt verdubbeld, die is van het basisbedrag dat wordt verkregen na indexaanpassing en afronding, kan worden overwogen om in die bepalingen telkens de woorden "afgerond zoals voorzien onder artikel 3bis" te schrappen en om in de plaats daarvan een nieuwe paragraaf 4 aan het ontworpen artikel 3 van het koninklijk besluit van 7 mei 1991 toe te voegen, luidend als volgt :

"§ 4. Onder het dubbele van de waarde, waarvan sprake in de paragrafen 1, 3° en 2, wordt verstaan het dubbele van de waarde verkregen na toepassing van artikel 3bis".

2. In het ontworpen artikel 3, § 1, 3°, eerste lid, van het koninklijk besluit van 7 mei 1991, schrijve men "de waarde bedoeld in § 1, 2°, eerste lid, a)" in plaats van "de waarde voorzien onder § 1.2°-a)".

3. In zowel paragraaf 1, 3°, eerste lid, als in paragraaf 2 van het ontworpen artikel 3, dienen telkens de woorden "de waarde voorzien onder § 1.2°-b)" te worden

.../...

vervangen door de woorden "de waarde bedoeld in § 1, 2°, eerste lid, b)".

Artikel 5.

In het ontworpen artikel 3bis van het koninklijk besluit van 7 mei 1991 worden de indexering en de afronding van de basisbedragen van de persoonlijke aandelen van de rechthebbenden bedoeld in artikel 3, § 1, 2°, eerste lid, a) en b) (niet : "artikel 3, § 1.2-a) en-b)") van dat besluit geregeld. Rekening houdend met het tekstvoorstel dat voor het ontworpen artikel 2bis (artikel 3 van het ontwerp) is geformuleerd, zal ook de redactie van de bepaling onder artikel 5 van het ontwerp in die zin moeten worden aangepast.

Artikel 6.

Zoals de bepaling van inwerkingtreding is geformuleerd, dient de indexaanpassing van de in het ontwerp bedoelde bedragen tussen 1 januari 1994 en 1 april 1994 te gebeuren overeenkomstig de bestaande reglementering. Daar zulks bezwaarlijk de bedoeling kan zijn van de stellers van het ontwerp, ware artikel 6 beter als volgt geredigeerd :

"Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1994".

PORTEE DU PROJET.

Les modifications que le projet d'arrêté soumis pour avis vise à apporter à l'arrêté royal du 7 mai 1991 fixant l'intervention personnelle des bénéficiaires dans le coût des fournitures pharmaceutiques remboursables dans le cadre de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, sont de deux ordres.

En premier lieu, une modification purement technique adapte les renvois à la loi du 9 août 1963 figurant dans l'arrêté royal du 7 mai 1991, compte tenu de la modification apportée à l'intitulé de cette loi par la loi du 15 février 1993 (articles 1er et 2 du projet).

Ensuite, le projet comporte un certain nombre de modifications relatives au calcul de l'intervention personnelle des bénéficiaires dans le coût des spécialités pharmaceutiques et des produits y assimilés (article 3 du projet), d'une part, et des bénéficiaires non hospitalisés dans le coût des préparations magistrales et produits y assimilés, d'autre part (articles 4 et 5 du projet). En ce qui concerne les deux catégories précitées de fournitures pharmaceutiques, ces modifications sont parallèles en tant qu'elles impliquent

- que la date de la première indexation des montants de l'intervention personnelle est fixée au 1er avril 1994 au lieu du 1er janvier 1994, comme il était prévu initialement et

- qu'un système est élaboré pour arrondir les montants indexés de l'intervention personnelle.

Toutefois, le projet comporte également des modifications concernant exclusivement le calcul de l'intervention personnelle des bénéficiaires non hospitalisés dans le coût des préparations magistrales. Tel est notamment le cas de l'adaptation que le projet vise à apporter dans le système de duplication de montants déterminés, compte tenu des mesures précitées pour indexer et arrondir le montant de l'intervention personnelle.

EXAMEN DU TEXTE.

Préambule.

1. Dans le texte français, la formule de salutation doit s'écrire comme suit :

"Albert II, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, Salut".

2. Il ressort de la portée du projet qui vient d'être esquissée, que ce dernier vise à donner exécution à l'article 25, § 2, de la loi du 9 août 1963, aux termes duquel une partie du coût des prestations visées à l'article 23, 5°, - à savoir celles de produits pharmaceutiques - peut être laissée à charge du bénéficiaire dans les conditions déterminées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres. Le projet ne vise nullement, en exécution de l'article 24 de la loi précitée, à apporter des modifications à la nomenclature des prestations de santé.

Compte tenu de ce qui précède, il peut suffire de rédiger le premier alinéa du préambule comme suit :

"Vu la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, notamment l'article 25, § 2, modifié par la loi du 15 février 1993;".

3. Le projet visant à modifier environ tous les articles de l'arrêté royal du 7 mai 1991, mieux vaudrait écrire la fin du deuxième alinéa du préambule comme suit :

"... et l'invalidité, modifié par l'arrêté royal du 2 septembre 1992;".

4. Dans le préambule d'un arrêté, il faut uniquement mentionner les avis requis en droit. Etant donné que le projet vise exclusivement à donner exécution à l'article 25, § 2, de la loi du 9 août 1963 et que cette disposition ne prescrit pas le respect de formalités autres que celle de la délibération en Conseil des Ministres, il suffit de faire état dans le préambule, de l'avis du Comité de l'assurance du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, lequel avis devait être recueilli conformément à l'article 15 de la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale. Les alinéas 3, 4, 5 et 6 du préambule peuvent dès lors être omis.

Article 1er.

Le texte français de cet article serait mieux rédigé de la manière suivante : "L'intitulé de l'arrêté royal ... est remplacé comme suit :".

Article 3.

1. Le Gouvernement devra vérifier si, par analogie avec l'article 3bis en projet de l'arrêté royal du 7 mai 1991 (article 5 du projet), il n'est pas recommandé, à l'article 2bis en projet de cet arrêté, de faire état des "valeurs de base" visées à l'article 2, a). En effet, vu le système élaboré par le projet pour indexer et arrondir les montants de l'intervention personnelle, une précision de cet ordre semble également utile dans l'article 2bis en projet de l'arrêté royal précité.

2. Il doit ressortir plus clairement de l'article 2bis en projet que l'indexation au 1er avril 1994 constitue une dérogation unique à la règle selon laquelle une telle adaptation s'opère le 1er janvier de chaque année.

3. La rédaction de la règle d'arrondissement figurant dans la dernière phrase de l'article 2bis en projet peut être simplifiée. Compte tenu de ce qui précède ainsi que des observations formulées ci-dessus sous les points 1 et 2, il est suggéré de rédiger l'article 3 du projet ainsi qu'il suit :

"Art. 3. L'article 2bis du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 2 septembre 1992, est remplacé comme suit :

"Art. 2bis. Les (valeurs de base) visé(e)s à l'article 2, a), sont rattaché(e)s à l'indice 112,64 des prix à la consommation. (Elles) sont adaptées chaque année le

1er janvier au taux atteint par l'indice des prix à la consommation le 30 juin de l'année précédente.

Par dérogation à l'alinéa précédent, les (valeurs) sont adapté(e)s en 1994 pour la première fois le 1er avril 1994.

Les (valeurs) adapté(e)s sont exprimé(e)s en nombres entiers et arrondi(e)s au nombre entier le plus proche et divisible par 5".

Article 4.

1. Afin de faire apparaître plus clairement que la valeur doublée conformément à l'article 3, §§ 1er, 3°, et 2, en projet, est celle de la valeur de base obtenue après indexation et arrondissement, il peut être envisagé de supprimer chaque fois dans ces dispositions les mots "arrondie comme prévu à l'article 3bis" et d'ajouter en lieu et place à l'article 3 en projet de l'arrêté royal du 7 mai 1991, un nouveau paragraphe 4, rédigé comme suit :

"§ 4. Par le double de la valeur, mentionné aux paragraphes 1er, 3°, et 2, il convient d'entendre le double de la valeur obtenue après application de l'article 3bis".

2. A l'article 3, § 1er, 3°, alinéa 1er, en projet de l'arrêté royal du 7 mai 1991, il y a lieu d'écrire "la valeur visée au § 1er, 2°, alinéa 1er, a)" au lieu de "la valeur fixée au § 1.2°-a)".

3. Tant au paragraphe 1er, 3°, alinéa 1er, qu'au paragraphe 2 de l'article 3 en projet, les mots "la valeur fixée au § 1.2°-b)" doivent chaque fois être remplacés par les mots "la valeur visée au § 1er, 2°, alinéa 1er, b)".

Article 5.

L'article 3bis en projet de l'arrêté royal du 7 mai 1991 règle l'indexation et l'arrondissement des valeurs de base des interventions personnelles des bénéficiaires visés à l'article 3, § 1er, 2°, alinéa 1er, a) et b) (et non : "l'article 3, § 1.2-a) et b)") de cet arrêté. Compte tenu de la proposition de texte formulée pour l'article 2bis en projet (article 3 du projet), la rédaction de la disposition de l'article 5 du projet devra également être adaptée dans le même sens.

Article 6.

Selon la formulation de la disposition d'entrée en vigueur l'indexation des montants visés dans le projet entre le 1er janvier 1994 et le 1er avril 1994 doit se faire conformément à la réglementation existante. Telle ne pouvant guère être l'intention des auteurs du projet, l'article 6 serait mieux rédigé comme suit :

"Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1994".

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heer Monsieur	: W. DEROOVER,	kamervoorzitter, voorzitter, président de chambre, président,
Mevrouw Madame	: S. VANDERHAEGEN,	kamervoorzitter, président de chambre,
de Heer Monsieur	: M. VAN DAMME,	staatsraad, conseiller d'Etat,
de Heren Messieurs	: J. GIJSSELS, A. ALEN,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	: A. BECKERS,	griffier, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. VAN HAEGENDOREN, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. VAN HAEGENDOREN, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

W. DEROOVER.